ARTS3097

7 i ffYbh 8 YVUhYg]b A YX]U UbX 7 i h fY

HYfa C bY ## &$&%

7ci fgY 8YhU]`g

7fYX]h Dc]bhg `*`

Gi a a Ufm cZ h\Y 7ci fgY

A YX]U UfY `WbhfU`m a d`]WUhYX b ci f`j Yg — Vch` di V`]WUbX `df]jUhY" : fca `Y YW\cb `WUa dU][bg `hc fUX]WU`gUh]cb /Zfca `hfUbgbUh]cbU` dYfgcbU` fY`Uh]cbg \]dg `hc [Ua]b[/Zfca `h\Y `WbghhIh]cb cZ h\Y ` cVU` YWcbca mhc cb]bY `XUh][ /a YX]U` hYW\bc`c[]Yg d`Um U fi W]U` fc`Y" H\Ym\Uj Y h\Y dch YbhU` hc fYU\Y gcW]U` UbX dc]h\WU` W\Ub[Y Ug k Y``Ug hc X]gfi dh dYfgcbU``]j Yg `bk Umg i b]a U[]bUb`Y U XYWUXY cf gc U[c"

'b h\]g Wci fgY mci k]`` YI Ua ]bY h\Y W ffYbh"'jY`hcd]Wg `b a YX]U ži]gb\ g `fY`j UbhWbWYdhg UbX Za Yk cf_g `hc ]bj Ygh[UhY UbX i bXYfghUbX `dfYgYbhXUm a YX]U!fY`UhYX ]ggi Yg" 8i f]b[ `h\Y Wci fgŽmci `k ]`` VY YbWci fU[YX hc `WbUdhi fY `UbX `gh Xm a YX]U!fY`UhYX Yj Ybhg UbX XYj Y`cda Ybhg Ug h\Ymi bZc`X" 5hh\Y VY[]bb]b[`cZ h\Y h\Yfma `h\fYY `hc `Zcifg][b]ž UbhŽYI Ya d`Ufmcb!c]bh `hcd]Wg žbYk g `ghcfŽ½gcf'XYj Y`cda Ybhg`bj c`]b[h\Y a YX]U k]`` VY `W\cgYb" H\Y `fYg`cZ h\Y `Zfa ž]bWi X]b ` YWhi fYg UbX h\ cfU`fUX]b[ `UbX X]gWi gg]bgŽk ]`` VY `cf `Ub`gYX `Uci bX`hk c `hc `h\Y `fYY `VfcUXYf h\Ya Yg h\Uh\UfY `UgYX `cb `h\Y `X]gWi gg`cd]Wg"

H\Y `_Ymž cWj `g `k]`` VY `cb `h\Y `Udd `WUh]cb cZ fY`Yj Ubhh\Ycf]Ygž'Ua Yk cf_g UbX `WbWYdhg `cb `h\YgY `hcd]Wgž UbX `Ub `Yd`cfUh]cb cZ Uddfcdf]UhY `a Yh\cXc`c[]Yg `cf`h\Yf`UbU`mg]g" H\Y `hcd]Wg `Wbj YfYX `Wi `X`bch VY XYž`cf]bghUbWZYX[`hU`a YX]U `UZZcfXUbWYgž'dc]h\WU` Wca a i b]WUh]cb `Ugdi V`WgdfUhYf[½m cb`bY `fUX]WU`gUh]cbž gcW]U`a YX]U `i gYg `UbX `Wci bhYf!di V`]Wgž\YfYhY`di V`]WŽ\cW`Udd`WUh]cbg `cZ UfY `hfUX]b[`dc`]hWU` YWbca m cZ ]bZcfa Uh]cb UbX `Uh hYbh]cb" H\Y `fY YWhcb `g `k]``VY cb `g`i Uh]b[ `Uh`\Y b]bhfUg\YXi `Ua Yk cf `bZYU`f `Uh hYbh]cb" H\Y `Ya d\Ug]g `k ]`` `VY `cb `g\i Uh]b[ `a YX]U `UbU`mg]g UbX h\YZcfmk]h\]b `VfcUXYf`gcW]c!W`'h`U`UbX `dc`]h\WU` `WbhYl hg"

7ci fgY @YUfb]b[`Ci hWca Yg

%" Ufh]W`UhY `h\Y `f i bXYfghUbX]b[ `cZ h\Y `fc`Y `cZ h\Y `a YX]U `]b `WbhYa dcfUfm`]ZY"
&" XYd`cm Uddfcdf]UhY `WbWYdhg `UbX `a Yh\cXc`c[]Yg `cf UbU`mg]b[ `X]jYfgY `a YX]U `UbX `h\Yf `m `a dUWh `cb X]ZZYfYbhgcW]U`ž WbhfU`UbX#cf`dc]h\WU` Wbhl hg"
'" a Ya d`cm ]bXYdYbXYbh YUfb]b[ `UbX `gYfZ!XfYWhYX fYgYUfW\ UWh]j ]hmUbX X]gd`UmhYf`WUh`cifž'b h\Yf`UbU`mg]g UbX fYdcfh]b[`cZa YX]U`g`fc`Y `b WbhYa dcfUfmcWi `hi fYg"
(" Yb[U[Y`]b `c``UVcfUh]j Y X]gWi gg`cb UbX XYVUhY `]b `U k Umh\UhfYZYWhg `h\Y `cm `]b Yg cZ W`fZfYbh gcW]c!Wi `hi fU`UbX `dc`]h\WU`ž`fca UhZcbg UbX `h\Y `a YX]U`g`a dUWh`cb `h\Ya "

HYUW\]b[`GhfUhY[]Yg`

Ghi XYbhg `k]``YI d`cfY `h\Y `a dcfhUbhfc`Y `h\Uh\a YX]U `UbX a YX]U `hYW\bc`c[]Yg `WbhbiY `hc `d`Um `b `jUf]ci g UgdYWhg `cZ i f`jYgž'b dUfhh\fci [ \ `YWhi fYg `h\Uh k ]``bWi XY `U`g][b]Z]WUbhYfUWh]j Y Wca dcbYbhXi f]b[k \]W\ `ghi XYbhg `k]``YVY Ybci fU[YX hc `Wca Y i d `k]h` ]bghUbWg`Zca `h\Y]f`ck b a YX]U`i gY`h\UhYl Ya d`]Zm WbWYdhg UbX XYVUhYg`X]gWi ggYX `b h\Y `YWhi fY/]b `dUfhh\fci [ \ `h\Y]f `fYVYI jY Yb[U[Ya Yb `b `h\Y `h cfU `fUX]b[ gž'cf `f`Z[ gi a a Uf]Yg `cZk \]W\žU`cb[ `k]h` `Uddfcdf]UhY `YI Ua d`Ygžh\YmUfY `YI dYWhYX `hc `Vf]b[ `hc `WUgg/UbX ]b `dUfhh\fci [\ X]gWi gg]cbgž'k]h` `dYYfg UbX `k ]h` `h\ hcfŽ'b `h\cfU`g`h\Uhk]`` `\Y`d`h\Ya i bXYfghUbX VYhhf\ck `hc `Udd`mWbWYdhg `UbX h\YcfYgž'UbX `U`gc `k \Ua h\YcXgh`c `i gY `cf UbU`mg]b[ `h\Y `Wbh hbcZ a YX]U`Ug `k Y``Ug `h\Y `dfci W\cb UbX `i gY `cZ a YX]U `UbX Wca a i b]WUh]cbg `UbX `h\Yf fY`Uh]cbg `k ]h` `VfcUXYf`gcW]U`ždc]h\WU`ž UbX `W `hi fU`WbhYl hg" G][b]ž`UbhmŽh\Y YI Ua d`Yg `i gYX `b `Vch fY Ubg X]b `h\Y hcf`U`g`k]`` VY `W\fYbhUbX `hcd]WU` — `jYfm'!i g\ `h\Y `h\YŽbcbic]bhYg `Uj U]`UV`Y ]b WbhYa dcfUfm UbX h\ hcf]U`gdUWgž'k \]W\ `k ]``U``ck `ghi XYbhg `hc `fYZ`YWhcb `UbX `XYjY`cd Ub `bhY`YWhi U` Yb[U[Ya Ybhk]h` `Vch `h\Y f

ck b a YX]U i gY UbX h Y a YX]U'g a d`]WΦcb ]b VfcUXYf ž di V`]W]ggi Yg"

H\Y ZbU Ugg][ba Ybh]bj c j]b[gca Y fYgYUfW\ Yl h YbX]b[ci h Zca h\Y Wci fgY a Uh f]U g]bhc Ub Yl Ua d Y
]bj c j]b[a YX]U ž Wca a i b]WΦcbg UbX]bZcfa Uh]cb h YW\bc c[ ]Yg UbX h\Y f a dUWhΦcb VfcUXYf gcW]Už
dc]hΦWU UbX W i h i fU]ggi Ygž k] U ck gh XYbhg hc XYj Y cd h\Y f]bXYdYbXYbh YUfb]b[UbX hc Yl d cfY Ub
]ggi Y cZ h\Y f ck b W\ccg]b[k]h\ gca Y f][ci f"   ck "   f `cfY Ub

H\]g Wci fgY]g XYg][bYX hc U ck gh XYbhg hc Vi]X cb h\Y f žci bXUΦcbU Wcb WΦdhg]b [UhY Ukm Wci fgYg UbX gh XYbhg

5ggYgga Ybh

5ggYgga Ybh HUg_g

5ggYgga Ybh HUg_	K Y][\h	8i Y 8UhY	Ghi XYbh @YUfb]b[Ci HWca Yg 5ggYggYX
7 Ugg dfYgYbhUh]cb	%) ı	B ch 5dd]WUV Y	%ž &ž ' ž (
G\cfh 9ggUm	') ı	% #$' #&$&%%%$$ DA	%ž &ž '
7 UgY ghi Xm	) $ı	&(#$(#&$&%%%$$ DA	%ž &ž '

5ggYgga Ybh 8YHU]`g

5ggYgga Ybh % 7 Ugg dfYgYbhUh]cb

GHUfh XUhY: B ch 5dd]WUV Y

8YHU]`g.

Ghi XYbhg k] a U_Y]bX]j]Xi U dfYgYbhUh]cbg cZ UVci h) !+ a]bi hYg YUVX cb hY]f hcd]WZcf h Y 7 UgY Ghi Xm H \]g k] cWWWf]b U hi hcf]U WUgg UhYr b hY hfa " H \]g hUg_]g WcgY mg WUZ cXYX hc h Y 7 UgY Ghi Xm UbX YbWci fU[Yg ghi XYbhg hc di hZcfk UfX Ub Uf[i a Ybh]b j YfVU Zcfa "5 a Uf_]b[g\YYh k] k f]hhYb Wca a Ybhg UbX a Uf_k] VY dfcj]XYX"

5ggYgga Ybh &. G\cfh 9ggUm

GHUfh XUhY: B ch 5dd]WUV Y

@Yb[h\. %$$$ k cfXg

8YHU]`g.

Ghi XYbhg k] gi Va]hU %$$$ k cfX fYZYWh]j Y d]YWY cb U hcd]WdYfhU]b]b[hc a YX]U hYWbc c[ ]Yg]b h Y bd[hSfWXcma U]b"5 a Uf_]b[g\YYh k]h k f]hhYb Wca a Ybhg UbX a Uf_k] VY dfcj]XYX j]U Hi fb]h]b"

Hi fb]h]b gYhh]b[. H \]g Ugg][ba Ybh]g gi Va]hHYX h fci [\ Hi fb]h]b UbX ghi XYbhg WUb gYY Hi fb]h]b g a]Uf]hm fYdcfhg"

5ggYgga Ybh ' . 7 UgY ghi Xm

GHUfh XUhY: B ch 5dd]WUV Y

@Yb[h\. &$$$ k cfXg

8YHU]`g.

Ghi XYbhg k] gi Va]hU &$$$ k cfX YggUmcb U hcd]WdYfhU]b]b[hc h Y a YX]U hYWbc c[ ]Yg]b h Y bgT U Xca U]b"H \]g]g h Y ZbU UggYgga Ybh hUg_"9UVX Ugg][ba Ybh k] VY [ ]j Yb U bi a Yf]WU a Uf_ UbX U [fUXY"

Hi fb]h]b ̇gYhh]b[. ̇H\]g ̇Ugg][ba Ybh ̇]g ̇gi Va]hhYX ̇h\fci [\ ̇Hi fb]h]b ̇UbX ̇gi XYbhg ̇WUb ̇gYY ̇Hi fb]h]b ̇g]a]`Uf]hm fYdcfhg"

Gi Va]gg]cb cZ 5ggYgga YbhˈHUg_g

Hi fb]hˈb ˈGi Va]gg]cb

=Zmci ˈYbWci bhYfˈUˈdfcV`Ya ˈk\Yb ˈUhhYa dh]b[ ˈhcˈgi Va ]hmci fˈUgg][ba Ybhˈh\fci [\ˈHi fb]h]bž d`YUgY hY`Yd\cbYˈ9l hYfbU`ˈGi ddcfhˈcb ˈ- ' ,) ˈˈ ' ' %ˈcfˈYa U]`ˈh\Ya ˈcb ˈYl hYfbU`hY`ˈgi ddcfh4 i bgk "YXi "Ui ˈ"ˈGi ddcfh \ci fgˈUfYˈ, .$$Ua ˈ− %$.$$da ˈcb ˈk YY_XUmgˈUbX ˈ- .$$Ua ˈ− ) .$$da ˈcb ˈk YY_YbXgˈfl *) ˈXUmgˈUˈmYUfŁ"ˈ=Zmci UfYˈi bUV`Yˈhc ˈgi Va]hmci fˈUgg][ba Ybhˈdi Y ˈhc ˈUˈ ZUi `hˈ]h ˈh\ ˈHi fb]h]b ˈmci ˈa UmˈUdd`mˈZcfˈUb ˈYl hYbg]cbž Vi hˈmci a i ghˈYHU]b ˈmci fˈh]W_Yhbi a VYfˈZca ˈ9l hYfbU`ˈGi ddcfhˈfU`cb[ˈk]h ˈUbmˈch\Yfˈf Y`Yj UbhˈXcW a YbhgŁˈhc ]bWi XYˈUgˈYj ]XYbWˈˈhc ˈgi ddcfhˈmci fˈY l hYbg]cb ˈUdd`]WUh]cb"ˈ=Zmci ˈYa U]ˈˈ9l hYfbU`ˈGi ddcfhˈmci ˈk ]` Ui hca Uh]W`UˈmˈfYWˈ]j Y ˈh]W_Yhbi a VYfˈfˈVi h ]Zmc8i ˈ`Yd\cbYˈmci ˈk]ˈbYYXˈhc ˈgdYWˈ]ZWU`mˈUg_ˈZcfˈcbY" Hi fb]h]b ˈU`gc ˈdfcj]XYgˈi dXUhYg cb ˈh Y fˈgmghYa ˈghUhi gˈcb ˈHk]hhYf"

 ; YbYfU`ˈmˈUggYgga YbhˈHUg_gˈa i ghˈVYˈgi Va ]hhYXˈYˈY`YWhfcb]WU`mˈj ]UˈhˈYˈHi fb]h]b ˈcfˈUˈA ccXˈY Ugg][ba Ybhˈ−b`]bgˈUbW`g k ˈ\YfYˈh\]gˈ]gˈbch ˈdcgg]V`Yž hk]ˈˈVYˈghUhYXˈcb ˈmci fˈWci fgYˈ'gˈa ccX`Yˈg]hYˈ]h ]b U`hYfbUh]j Yˈgi Va]gg]cbˈXYhU]`g"

 : cf]b]ZcfaUh]cb cb ˈck ˈhc ˈgi Va]hˈUgg][ba Ybhgˈcb`YbY ˈj ]UˈA ccXX`Y. \hhdg.##ghi XYbhˈi bgk "YXi "Ui ˈ#ck ! gi Va]hˈUgg][ba YbhˈhmaccXX`Y

5WUXYa]W <cbYghm UbX D`U[ ]Uf]ga

D`U[ ]Uf]ga ]g ig]b[ h\Y kcfXg cf ]XYUg cZ ch\Yfg UbX dfYgYbh]b[ h\Ya Ug mcif ckb"—]h WUb hU_Y aUbm Zcfa gž Zfca XY`]VYfUhY W\YUh]b[hc UWW]XYbhU``m Wcdm]b[Zfca U gcifWY k]h\cih UW_bck`YX[YaYbh"

I BGK [ci dg d`U[ ]Uf]ga]bhc h\Y Zc``ck]b[WUhY[cf]Yg.

- i bXYfghUbX mci f f][\hg UbX fYgdcbg]V]`]h]Yg Ug U ghiXYbh Uh I B G K
-

5WUXYa]W‡bZcfa Uh]cb

: cf`YggYbh]U`gh XYbh]bZcfa Uh]cb`fY`Uhb[`hc.